

《佩雷拉的证词》

图书基本信息

书名：《佩雷拉的证词》

13位ISBN编号：9787532942756

10位ISBN编号：7532942759

出版时间：2014-3-1

出版社：99读书人/山东文艺出版社

作者：(意)安东尼奥·塔布齐

页数：166

译者：邓婷

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com

《佩雷拉的证词》

内容概要

佩雷拉人过中年，身材发福，在里斯本一家小报纸当文化版编辑。曾经的记者生涯似已远去，他沉醉在编报纸、翻译小说和美食之中，对于法西斯的阴云笼罩在1938年的葡萄牙，他似乎是置身事外，无动于衷。

那是里斯本闷热的夏天。一个大学生的投稿以及随后两人的相识，打破了佩雷拉平淡的生活。他不知不觉地卷入了正在巨变的社会运动浪潮，最后以一次惊世之举做出了他的选择。

这是佩雷拉的证词。

《佩雷拉的证词》

作者简介

《佩雷拉的证词》

精彩短评

- 1、作者笔下有大量留白。我全然不知生活在怎样的国家。
- 2、（1）“佩雷拉坚称”重复使用的句式带来的效果：修辞层面、坚持陈述事实、视角的选择；（2）短小紧凑的小说，丰富历史的横截面；（3）在不同时点的遥远异国的切题性；（4）记者出生的小说家之共性；（5）译本对对话引号的处理？
- 3、在文学和政治与战争共存的时候，真理是三者的混合物。
- 4、感觉一般般吧，有大师的沉稳，但是没什么风格，整个情节都很平淡，恩，就是平淡，即使涉及很多历史话题也处理得比较泛，大概是故意的吧我也不懂了。。。
- 5、略隐晦反映的是一大部分人的心态
- 6、感觉平平
- 7、不错啊，的确形式美。结局跟想象不太一样。平淡的不让人不耐烦，仿佛长长的几章才过了一天。医生的转变有些突然。
- 8、挺好的反法西斯的小说
- 9、在季风看完的
- 10、兼具细腻和洗练的叙事，很少断行却毫无粘稠感的阅读体验，笔者微妙的立场转换，叙述人眼中形象的各种错位，文本上非常赞的薄薄的一本，只是我不太喜欢那个毅然决然的光明尾巴。
- 11、一个有良知的文学编辑在黑暗中摸索人生的自白书。
- 12、这份特殊的证言，饱含细节，妻子的死亡让佩雷拉陷入困惑，沉浸于过去和死亡不能自拔，蒙特罗·罗西的死亡让他重拾生的信念。从一个试图逃避政治的人转变成反抗暴政的人，佩雷拉完成了自我的救赎。
- 13、用散文般优美的词句写出的小说，与亡妻照片的对话令人动容。结尾处“我会随身带着你”“你最好还是跟我一起走吧。”眼泪差点掉下来。
- 14、感觉可与《海的沉默》&《里卡普的两次恋爱》&《蓝眼人》一战，十个回合见分晓。
- 15、不谄不崛的历史小说，很好的葡萄牙新政时期的文化生活写照。
- 16、要逃避历史是不可能的：它会主动过来找你。满分推荐。
- 17、喜欢的书只打五星

《佩雷拉的证词》

精彩书评

1、刊于《ELLEMEN》（2014/7）是七月被热浪包裹的城市。“大西洋的微风消失无踪，从洋面飘来浓重的雾气”。死亡的气息笼罩着城市。警察杀害了一名社会党人，市场骚乱，共和国卫队派人在市场驻守。但当天报纸头条却是“全球最奢华游艇今日纽约启航”——“今日无事”的背后，是那些“你懂的”潜规则：“报纸什么都不会说，要想了解新闻，最好的办法还是向别人打听”。现实“都是些超乎想象的事情”：犹太人的肉铺橱窗玻璃被砸得粉碎，门房成了警察的眼线，警察相信“每个角落都有颠覆分子”，邻国内战激烈、佛朗哥发动政变，而都德的《最后一课》也竟会“让上层大为不悦”。你究竟活在怎样的世界？这样的世界你应该并不陌生。虽然《佩雷拉的证词》将故事设定在1938年的里斯本、萨拉查独裁政府统治下的葡萄牙，但小说、尤其是费尔南多·佩索阿专家、娶了一位里斯本妻子的意大利小说家安东尼奥·塔布齐的小说总是善于利用他者来关照自身，无论是国家还是个人。他的处女作、1984年出版的《印度夜曲》的主人公，就是在赴印度寻找失踪好友过程中厘清自身身份的。而《佩雷拉的证词》——获得意大利康皮耶罗文学奖的、安东尼奥·塔布齐最出色的小说——1994年在意大利出版之时，恰遇贝鲁斯科尼建立右翼政党力量党（Forza），法西斯主义重新抬头之时。塔布齐曾在一次采访中道明了“桑”与“槐”之间的镜像观照关系：“那些不满意意大利政治现状的人，将本书视为一种来自内部的、抵抗的象征。”除了政局类似，另一易于激发读者同理心的因素是佩雷拉这一角色的设定。他不是传统反法西斯小说中的那类英雄，而是一个中年发福、丧妻、胆怯、不关心政治的普通人，一个天主教徒。他自认为只是一个编报纸的文化人，与政治无涉。只是偶然间，他读到一篇关于死亡的文章，由此结识了激进的革命青年蒙特罗·罗西。佩雷拉雇佣他撰写备用的讣告，却每每发现他的文章充满政治立场，“任何一家葡萄牙报纸都不可能发表”。但佩雷拉并没有解雇他，在与身体的医生与心灵的医生（牧师）长谈后，在《最后一课》被视为“政治不正确”后，佩雷拉开始意识到文学与政治无法分开，在懵懂之间走向了觉醒之路。作为一本反法西斯主义历史小说，《佩雷拉的证词》最特别之处在于其独特的叙事风格，或更具体地说，“佩雷拉坚称”这一短语自始至终近乎执著地不断重复，却未令读者厌烦，反而营造出极为风格化的行文。在长篇小说中反复使用同一句型虽然并非首创——美国作家乔·布雷纳德和法国Oulipo作家乔治·佩雷克皆在几十年前写过以《我记得》堆积、拼贴而成的回忆小说——但安东尼奥·塔布齐首次将这一技巧用于叙事性强烈的历史小说中，营造出毫不逊色的“唤起往事”的效果。从叙事层面看，“佩雷拉坚称”虽然以第三人称书写，却具有了第一人称式的内心独白的效果，而文中更有一些“佩雷拉本想说”与“佩雷拉坚称”彼此呼应，在彼时的怯懦与此时（叙述故事时）的坚定之间形成鲜明的对比。“佩雷拉坚称”也暗示了故事的后戏：这份“佩雷拉的证词”究竟是在何种情况下作出的？小说并未明示，但确凿无疑的是：这份证词是隔开一定时间，以极其诚实的态度回头讲述的历史故事，与历史保持着距离。《佩雷拉的证词》具有一种与叙述主题之沉重不成比例的轻盈，这本200页不到的小书几乎逼着读者一次读完——《佩雷拉的证词》具有某种悬疑/惊悚小说的特质：随着故事的演进，危险的感觉也一步一步逼进主人公，这种“有什么事马上要发生”的悬疑感并不像另一位意大利小说家迪诺·布扎第（如《鞑靼人的荒漠》）那样仅仅发生在心理层面，而是确凿的、真正的危险。《佩雷拉的证词》的结局道出了主人公的觉醒：在亲身经历了一系列事件后，他玩了一个小把戏，在报纸上刊出了一篇反对萨拉查独裁政府极权统治的生猛文章，改头换面变成了“弗朗索瓦·博丹先生”，走上了离国逃亡之路。这一幕无疑具有浓烈的象征意味：佩雷拉先生终于意识到了文学的力量，终于成为了一个全新的自己。

1、《佩雷拉的证词》的笔记-第88页

“以现在的情势看来，或许真的是他们更有道理，”卡尔多佐医生平静地说，“不过一切得由历史来评判，而不是您，佩雷拉先生。”“没错，”佩雷拉说，“不过，如果他们更有道理，那就意味着我的人生失去了意义，我在科英布拉学习文学失去了意义，我一直笃信的文学是世界上最重要的事情这一信念也失去了意义，我负责的那个不能自由表达自己观点而不得不刊登十九世纪法国小说的晚报文化版也失去了意义，一切都将失去意义，正因为如此，我才感到需要忏悔，仿佛我是另外一个人，而不是一直在做记者的佩雷拉，仿佛我必须否定自己的一些东西。”

想要有所改变，就不得不否定以前的一些东西，以前的自己，尽管这样是痛苦的。

2、《佩雷拉的证词》的笔记-第21页

哲学看似只涉及真理，但所言往往都是想象；文学看似只涉及想象，但所言往往都是真理。

《佩雷拉的证词》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:www.tushu000.com